

**СТИПЕНДИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ  
(MONBUKAGAKUSHO:MEHT) В 2020 ГОДУ**

**ПРОГРАММА «СТУДЕНТ»**

Министерство Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии (Monbukagakusho:Meht), объявляет набор иностранных студентов, желающих пройти обучение в Японии по стипендии японского правительства, которая заключается в следующем:

**1. Определение понятия «студент».**

Лица, зачисленные на обучение по образовательной программе одного из факультетов университета, или лица, которые получают подготовительное образование по курсу японского языка и другим предметам перед поступлением в университет.

**2. ОБЛАСТИ СПЕЦИАЛИЗАЦИИ**

Лицам, желающим пройти обучение в Японии в качестве иностранного студента, следует выбрать область специализации («Гуманитарные и общественные науки» или «Естественные науки»), курс и предмет из таблицы, представленной ниже. Следует указать первый, второй и третий выбор предмета.

Точное наименование областей специализации см. в оригинале на японском языке.

**(1) Гуманитарные и общественные науки)**

| Область                                       | Специализация   |
|---|---|
| <i>Гуманитарные и общественные науки – А:</i> | 1. юриспруденция (право), 2. политология, 3. педагогика, 4. социология, 5. литература, 6. история, 7. японский язык<br>8. <i>Другие</i> (исключая специальности экономика и менеджмент) |
| <i>Гуманитарные и общественные науки – В:</i> | 1. экономика, 2. менеджмент.  |

(прим.) Для желающих обучаться по специальностям, попадающим в раздел «Другое», может быть сложно найти вузы, готовые принять их на обучение.

**(2) Естественные науки:**

| Область                       | Специализация   |
|-------------------------------|---|
| <i>Естественные науки - А</i> | Теоретические, естественные (1. математика, 2. физика, 3. химия)  |
|                               | Электронно-электротехнические (4. электроника, 5. электротехника, 6. информационная техника)  |
|                               | Механика (7. инженерная механика, 8. кораблестроительная механика и техника)  |
|                               | Гражданское строительство и архитектура (9. гражданское строительство, 10. архитектура, 11. Экологическая инженерия)                                |
|                               | Химия (12. прикладная химия, 13. химическая техника, 14. промышленная химия, 15. текстильная промышленность)  |
|                               | Другое: (16. металлургия, 17. горная металлургия, 18. судоходство, 19. биотехнология)   |
| <i>Естественные науки - В</i> | Сельское хозяйство (1. агрономия, 2. агрохимия, 3. агротехника, 4. зоотехника, 5. ветеринария, 6. лесоводство, 7. продукты питания, 8. рыбоводство) |
|                               | Здравоохранение (9. фармацевтика, 10. гигиена, 11. уход за больными)  |

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
|                               | 12. Биология                 |
| <b>Естественные науки - С</b> | 1. Медицина, 2. стоматология |

(Прим.) Кандидатам, намеревающимся специализироваться в области естественных наук и желающим выбрать более одного предмета, необходимо указать из предложенного списка предметы внутри курса А, курса В или С в приоритетном порядке (первый, второй и третий выбор). Кандидаты, желающие изучать в первую очередь предметы курса С, из-за ограниченного числа дисциплин в этой области, могут в качестве второго выбора указать предметы из курса В или С, а в качестве третьего выбора можно выбрать предметы из курса В.

### **3. ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ И ОБУЧЕНИЕ В УНИВЕРСИТЕТЕ**

#### **(1) Подготовительное обучение**

- ① Каждый стипендиат будет проходить подготовительный курс обучения в подготовительной школе (в Токийском университете иностранных языков в случае, если стипендиат выбрал в п. 2(1) –общественные и гуманитарные науки и или Университете Осака в случае, если стипендиат выбрал в п.2(2)- естественные науки), назначенной Министерством образования Японии для первого года обучения. Данный курс включает в себя интенсивный курс по японскому языку и другим предметам, необходимым для поступления в университет. Подготовительный курс длится один год. Его учебная программа в основном состоит из обучения японскому языку, а также включает в себя другие предметы, такие как японоведение, математика, английский язык и социальные науки для тех, кто будет специализироваться в области социальных и гуманитарных наук; физике, химии и биологии для тех, кто выбрал специализацию в области естественных наук.
- ② Стипендиаты, завершившие обучение на подготовительном курсе, сдают вступительный экзамен в университете, назначенном МЕХТ. Если стипендиат не сможет завершить подготовительный курс, его стипендия будет прекращена, и он должен будет вернуться в свою родную страну. В таком случае расходы на возвращение в родную страну не оплачиваются МЕХТ.
- ③ Если стипендиат не сможет поступить в университет, даже если он / она завершил курс подготовительного обучения, его / ее стипендия будет аннулирована, и он / она будет обязан вернуться в свою страну.

#### **(2) Обучение в университете**

- ① Стипендиат, который завершил курс в подготовительной школе, должен сдать вступительные экзамены в университет, назначенный Министерством образования Японии. Университет, в который будет поступать стипендиат, определяется Министерством образования Японии после консультаций с университетом и подготовительной школой на основании рассмотрения результатов академической успеваемости 1-го этапа конкурса, проводившегося в его стране, результатов обучения в подготовительной школе, принимая во внимание выбранную стипендиатом специализацию и возможности принимающего университета. Возражения в отношении выбранного университета не принимаются.
- ② Как правило, учебный год начинается 1 апреля каждого года и заканчивается 31 марта следующего года.
- ③ Все занятия будут проводиться на японском языке (за исключением случаев, когда стипендиат поступает в университет путем прямого поступления, не требующего владения японским языком).
- ④ Если стипендиат проходит обучение в течение определенного количества лет и получает необходимое количество кредитов, установленных программой обучения в университете, ему будет присуждена степень бакалавра «Gakushi».

#### **(3) Смена области обучения и предметов**

- ① При обучении на подготовительном курсе и далее в университете стипендиату не разрешается изменять область изучения между гуманитарно-общественными науками А и В, и естественными науками А, В, и С.
- ② Стипендиат не может быть переведен в другой университет во время обучения на подготовительном курсе или курсе бакалавриата.

- ③ Стипендиат должен изучать обязательные предметы, предусмотренные программой подготовительного курса, даже если он уже изучал их в университете за пределами Японии.

#### 4. ПРЯМОЕ ПОСТУПЛЕНИЕ В УНИВЕРСИТЕТ (БЕЗ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КУРСА)

- (1) Кандидаты, которые имеют достаточный уровень владения японским языком, могут выбрать вариант поступления в университет без прохождения курса подготовительного обучения. В случаях, когда японские университеты не требуют от поступающих владения японским языком, возможно поступление без прохождения подготовительного курса обучения, путем прямого поступления. В некоторых случаях поступление возможно с весеннего семестра (стипендиат прибывает в Японию в апреле 2020 года и начинает обучение с апреля) или с осеннего семестра (стипендиат прибывает в Японию в сентябре или октябре 2020 года, и начинает обучение с осеннего семестра), в зависимости от расписания университета.
- (2) Решение об обучении кандидата, желающего поступать в университет путем прямого поступления, принимается Министерством образования Японии после консультации с соответствующим университетом. Принимающий университет изучит информацию об успеваемости кандидата (на основании выписки оценок за годы обучения в школе и т. д.) и определит, имеет ли кандидат достаточные языковые навыки для прохождения курса бакалавриата на японском или английском языке по результатам языковых тестов (например, тест по японскому языку (JLPT)). Кроме того, некоторые университеты могут проводить собеседования с кандидатами или другие экзамены.

#### 5. КВАЛИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий Правительства Японии объявляет набор иностранных студентов с целью подготовки кадров, которые посредством осуществления исследований в Японии станут связующим звеном между Японией и своей страной и будут вносить вклад в развитие обеих стран, а в конечном счете и всего мира.

(1) **Гражданство:** Кандидат должен иметь гражданство страны, которая имеет дипломатические отношения с Японией. Заявители, которые имеют японское гражданство на момент подачи заявки, не имеют права участвовать в программе. Однако заявители, имеющие двойное гражданство (одно из них – японское) и проживающие за пределами Японии, имеют право на участие, но только в случае, если они до прибытия в Японию сделали выбор в пользу одного гражданства и отказались от японского гражданства. Конкурсный отбор кандидатов проводится японской дипломатической миссией в стране, гражданами которой являются заявители.

(2) **Возраст:** дата рождения кандидата должна приходиться на период **от 2 апреля 1995 года**. Однако, кандидату, который соответствует условиям по академическому образованию, указанным в ③ ниже, должно быть не меньше 18-ти лет на момент поступления в университет в Японии.

Исключения составляют те кандидаты, которые, по мнению МЕХТ, были не в состоянии подать заявку в течение установленного срока по причине обстоятельств системы или государственных обстоятельств (потеря возможности для получения образования в связи с обязательствами военной службы, войны и т. д.) в стране гражданства кандидатов. Личные обстоятельства не могут быть признаны в качестве такого исключения (финансовые, семейные, состояние здоровья, ситуация по месту обучения или работы и т. д.).

(3) **Академическое образование:** Кандидат должен соответствовать одному из следующих условий. Кандидат, желающий поступать в университет без подготовительного курса, должен соответствовать одному из условий ①, ③ или ④.

① Кандидат, уже закончивший обучение по 12-летней программе школьного образования в стране за исключением Японии (включая тех кандидатов, которые завершат обучение до марта 2020 года). Кандидатам,

желающим поступить с осеннего семестра путем прямого поступления, необходимо закончить 12 лет школьного образования до августа 2020 года.

② Кандидат, уже закончивший полный курс школьной программы в стране за исключением Японии, эквивалентный курсу старшей школы Японии (включая тех кандидатов, которые будут соответствовать этому условию до марта 2020 года).

\*В случае граждан России – полное среднее школьное образование (11 лет).

③ Кандидат, успешно сдавший академический квалификационный экзамен, эквивалентный завершению курса 12-летнего школьного обучения в странах, кроме Японии (имеют право кандидаты, которые будут удовлетворять вышеуказанному условию к марту 2020 года).

④ Кандидаты иной, чем в п. ①, ②, ③ квалификации, имеющие на момент подачи заявки необходимый уровень образования для поступления в японский университет.

(4) **Японский язык:** Кандидат должен быть готов и иметь желание активно изучать японский язык, иметь интерес к Японии и желание углубить свое понимание Японии в ходе обучения и проживания в Японии. Кроме того, кандидат должен быть готов к обучению на японском языке.

(5) **Здоровье:** Кандидат должен предоставить медицинскую справку в установленном формате, подписанную врачом, подтверждающую, что кандидат не имеет физических или психических заболеваний, препятствующих учебе в Японии.

(6) **Прибытие в Японию:** Как правило, стипендиат должен прибыть в Японию в период с 1 по 7 апреля 2020 года. Отправление в Японию не может быть ранее 1 апреля. Если кандидат поступает в университет с осеннего семестра путем прямого поступления, он должен быть готов прибыть в Японию в период, указанный принимающим университетом, в течение двух недель до и после даты, назначенной университетом.

Исключая случаи, которые МЕХТ считает неизбежными обстоятельствами, стипендиат должен отказаться от участия в программе, если не может прибыть в Японию к концу указанного выше периода.

(7) **Виза:** Стипендиату необходимо получить студенческую визу перед отъездом в Японию. (“Student”/ryugaku). Виза выдается японским дипломатическим представительством, расположенном в стране, гражданином которой является стипендиат. Чтобы соответствовать этому требованию, стипендиат, имеющий другой статус проживания в Японии (“Permanent Resident,” “Long-Term Resident,” и т. д.), должен изменить статус визы на «Студент», а затем повторно прибыть в Японию. Следует иметь в виду, что в этой ситуации даже если кандидат после окончания обучения по студенческой визе подаст заявление на получение статуса (“Permanent Resident,” “Long-Term Resident,”) есть вероятность, что заявление не будет одобрено.

(8) **Исключаются из участия в программе:** любой кандидат, который отвечает одному или нескольким из нижеперечисленных пунктов, не имеет права участвовать в программе. В случае обнаружения данных фактов после начала срока обучения по стипендии, заявитель должен будет отказаться от стипендии:

① военнослужащие и служащие в Вооруженных Силах на момент их прибытия в Японию;

② стипендиаты, которые не могут прибыть в Японию в срок, установленный Monbukagakusho:Mext или принимающим университетом;

③ кандидат, которому в прошлом присуждался грант правительства Японии;

④ лица, участвующие в настоящее время в другой программе (стажер-исследователь, студент технологического колледжа, программа специализированной подготовки студентов колледжа) в рамках системы стипендий Правительства Японии (Monbukagakusho:Mext). Включая программы, по которым выплаты стипендий начнутся в 2019 финансовом году, хотя окончательные результаты отбора еще не определены, и программы, по которым выплаты стипендий начнутся в 2020 финансовом году;

- ⑤ лица, уже обучающиеся в японском университете в статусе студента по учебной визе (ryugaku); лица, зачисленные на обучение или лица, которых планируют зачислить в японский университет в качестве иностранного студента на основе финансирования из частных источников в течение периода, когда Заявление на стипендию было подано в стране соискателя и до начала предоставления стипендии. Это не относится к кандидатам, которые завершат свои курсы обучения и вернутся в свои страны до конца текущего финансового года, вновь получают студенческую визу и прибудут в Японию;
- ⑥ лица, планирующие получать стипендию от организации, отличной от МЕХТ (включая государственные учреждения в своих странах), помимо стипендий, предоставленных МЕХТ, после начала периода выплаты стипендии;
- ⑦ кандидаты, которые на момент подачи заявления не закончили свое образование и не смогли получить соответствующую условиям программы квалификацию до указанного срока;
- ⑧ Обладатели двойного гражданства на момент подачи заявки, которые не смогут подтвердить, что они откажутся от японского гражданства до прибытия в Японию;
- ⑨ лица, изменившие свой статус визы «Студента» на другой, после их прибытия в Японию. Те, кто планирует принять участие со времени подачи заявки на стипендиальную программу МЕХТ, занимаются долгосрочными исследованиями (такими как полевые работы или стажировка)
- ⑩ лица, планирующие принять участие в долгосрочных исследованиях за пределами Японии (таких как полевые работы или стажировка) со времени подачи заявки на стипендиальную программу МЕХТ или планирующие длительное отсутствие при обучении на подготовительном курсе.

## 6. ПЕРИОД ПОЛУЧЕНИЯ СТИПЕНДИИ

**(1) Стипендиаты, обучающиеся перед поступлением в университет на подготовительном курсе:**  
5 лет с апреля 2020 года по март 2025 года. (Срок обучения включает в себя 1 год подготовительного курса изучения японского языка и других предметов). Для изучающих медицину, стоматологию или ветеринарию, а также 6-летний курс по фармакологии, срок предоставления стипендии 7 лет по март 2027 года.

**(2) Стипендиаты, поступающие на обучение без подготовительного курса (прямое поступление):**  
4 года (6 лет для изучающих медицину, стоматологию, ветеринарию или 6-летний курс по фармакологии). Период выплаты стипендии начнется с момента зачисления в университет, который определяется университетом.

(прим. 1)

В случае, указанном в п. (2) выше, выплата стипендий начнется в апреле 2020, сентябре 2020 года или октябре 2020 года в зависимости от расписания принимающего университета. Выплата стипендии начнется в сентябре 2020 года только если осенний семестр начнется 1 сентября 2020 года. Выплата стипендии начнется в октябре 2020 года только если осенний семестр начнется в период от 2 сентября 2020 года по 30 сентября 2020 года.

(прим. 2)

В случае если стипендиат прекращает обучение по причине досрочного завершения обучения или досрочного поступления в магистратуру, срок предоставления стипендии будет соответствовать сроку его фактического обучения.

Прим. 3)

Студентам, обучающимся по специальности фармакология (6-ти летний курс обучения), перед началом практики необходимо сдать «общий экзамен для оценки студентов перед началом клинической практики». Если уровень знаний не будет соответствовать установленным для практики критериям, выплата стипендии может быть прекращена.

**(3) Продление стипендии:** Студентам, успешно закончившим обучение в бакалавриате, и получившим разрешение на поступление в магистратуру, срок предоставления стипендии может быть продлен (после

получения разрешения на продление стипендии и при условии соответствия установленным критериям, отличной успеваемости).

## 7. СТИПЕНДИЯ И ЛЬГОТЫ

**(1) Стипендия:** ежемесячная стипендия составляет **117, 000** иен (в зависимости от установленных регионов студентам и лицам, осуществляющим исследования, производится ежемесячная доплата в размере 2, 000 или 3, 000 иен). Размер выплаты стипендии может изменяться в соответствии с годовым бюджетом).

В случае пропусков занятий или долгого отсутствия в университете, стипендия может быть отозвана.

**(2) Обучение и другие сборы:** Оплату за вступительные экзамены, зачисление и обучение в университетах берет на себя MONBUKAGAKUSHO: MEXT.

### (3) Транспортные расходы

① **Прибытие в Японию:** MEXT определяет расписание и маршрут поездки, а также предоставляет билет стипендиатам, которые прибудут в Японию в течение указанного периода, указанного в «п. 5. (6) Прибытие в Японию». Стипендиату предоставляется авиабилет экономического класса на рейс из международного аэропорта, ближайшего к месту жительства стипендиата (как правило, страны гражданства стипендиата), до международного аэропорта в Японии, используемого по обычному маршруту для прибытия в принимающий университет. Стипендиат оплачивает за свой счет все расходы, связанные с внутренним переездом от места жительства до ближайшего международного аэропорта, аэропортовые сборы и другие пошлины, транспортные расходы на проезд в Японии (включая расходы на транзит), расходы на страхование во время перелета, оплату ручной клади или несопровождаемого багажа, и т. д. Стипендиат также самостоятельно оплачивает расходы на территории третьей страны на проезд и проживание, если должен въехать в третью страну до прибытия в Японию для получения визы, если в его стране нет дипломатического представительства Японии, или в случае отсутствия прямых рейсов из страны гражданства стипендиата в Японию. MEXT предоставляет авиабилет эконом-класса из страны гражданства стипендиата в указанную третью страну, а также из третьей страны до международного аэропорта, используя обычный маршрут, до принимающего университета. Как правило, адрес, указанный в пункте анкеты «адрес проживания», признается как «место жительства», и билет на самолет будет предоставлен от ближайшего к этому адресу международного аэропорта. За исключением случаев, когда стипендиат должен поехать в третью страну для получения визы, MEXT не предоставляет авиабилет в случае прибытия в Японию из страны, отличной от страны проживания стипендиата, по причине личных обстоятельств. Если стипендиат прибудет в Японию до или после периода, указанного в п. «5. (6) Прибытие в Японию », транспортные расходы не оплачиваются.

② **Отъезд из Японии:** Стипендиат должен завершить программу обучения в принимающем университете и вернуться на родину до конца последнего месяца предоставления стипендии (см. примечание 4), назначенной MONBUKAGAKUSHO: MEXT. На основании Заявления стипендиата, MEXT, как правило, предоставляет билет эконом-класса из международного аэропорта, ближайшего к месту обучения стипендиата, до международного аэропорта (в страну, гражданином которой является стипендиат), ближайшего к месту жительства возвращающегося стипендиата, используя обычный маршрут. Стипендиат несет расходы, связанные с поездкой от места жительства до ближайшего международного аэропорта, аэропортовые сборы, таксы за использование аэропорта, транспортные расходы внутри своей страны гражданства (в том числе транзитные расходы авиакомпании), расходы по страховке на время перелета, оплату ручной клади или несопровождаемого багажа, и т.д. В случае, если стипендиат возвращается на родину до завершения программы по личным обстоятельствам или по причинам, указанным в п. 8., MONBUKAGAKUSHO: MEXT не оплачивает транспортные расходы.

Если стипендиат продолжает свое пребывание в Японии после завершения получения стипендии, расходы на возвращение домой ему не выплачиваются.

## 8. ПРЕОСТАНОВКА ВЫПЛАТЫ СТИПЕНДИИ

Выплата стипендии может быть отозвана в случаях (см. ниже). Кроме того, в случае прекращения выплаты стипендии в связи с одним из указанных нарушений, стипендиата могут попросить вернуть часть или полную сумму стипендии, полученную после вынесения данного решения. Выплата стипендии также может быть прекращена в течение периода рассмотрения данного вопроса.

### Стипендия может быть отозвана в случаях:

- ① Обнаружение ложных сведений в поданных документах.
- ② Нарушение любого пункта Торжественного Обязательства, данного Министру Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии.
- ③ Стипендиат нарушает законодательство Японии и приговаривается к тюремному заключению или лишению свободы на неопределенный срок или сроком более одного года.
- ④ Дисциплинарные меры со стороны университета или учебного заведения, где проводится подготовительный курс обучения (дисциплинарное наказание или отчисление); дисциплинарное взыскание в соответствии с правилами принимающего учреждения;
- ⑤ Если стипендиат не имеет возможность закончить курс обучения в течение установленного срока по причине академической неуспеваемости.
- ⑥ При изменении статуса “College Student”/ryuugaku на любой другой во время пребывания в Японии
- ⑦ Стипендиат получил грант по другой программе (исключая получение средств на проведение исследований).
- ⑧ Стипендиатам, продолжающим обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение на продление стипендии.

## 9. ПОРЯДОК ОТБОРА

(1) Дипломатические представительства Японии в зарубежных странах принимают заявления (комплект документов) на получение стипендии и проводят на первом этапе конкурса тестирование и собеседование с кандидатами.

① Все кандидаты сдают письменные тесты (задания тестов по математике, физике, химии, биологии составлены на английском языке). Предметы, по которым проводится экзамен:

| Выбранная область специализации  | Предметы  |
|--|---|
| Гуманитарные и общественные науки – А<br>Гуманитарные и общественные науки – В | Японский язык, Английский язык, Математика (А)                  |
| Естественные науки - А   | Японский язык, Английский язык, Математика (В), Химия, Физика   |
| Естественные науки - В   | Японский язык, Английский язык, Математика (В), Химия, Биология |

② Во время письменных экзаменов не разрешается пользоваться калькуляторами и другими устройствами.

- (2) Сроки объявления результатов первого этапа конкурсного отбора устанавливаются японскими дипломатическими представительствами в каждой стране; Результаты конкурсного отбора не комментируются. Кандидаты, прошедшие 1ый этап конкурса не обязательно будут выбраны в качестве получателей стипендии МЕХТ.
- (3) Кандидаты, прошедшие первый этап конкурсного отбора, будут рекомендованы, MONBUKAGAKUSHO: MEHT. После этого MEHT проводит второй этап рассмотрения документов рекомендованных кандидатов и принимает решение о предоставлении стипендии. MEHT может выбрать кандидатов в каждой области исследования.
- (4) Кандидаты будут проинформированы о результатах второго этапа через представительство японской дипломатической миссии в своей стране в январе года прибытия в Японию. Причины результата конкурса не объявляются. Возражения против решения о назначении университета не принимаются.

## 10. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТИПЕНДИИ

**Кандидат должен предоставить в Посольство или Генконсульство нижеуказанные документы до указанного срока. Предоставленные документы обратно не возвращаются.**

| №. | Документы  | 1 оригинал | 1 копия | Комментарии  |
|----|--|------------|---------|--|
| ①  | Анкета (APPLICATION FORM)  | ○          | ○       | бланк установленного образца 2020 г. (прим. 4 ниже)  |
| ②  | Приложение к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM)                                  | ●          | /       | Только для кандидатов, выбравших прямое поступление (прим. 5 ниже)<br>бланк установленного образца 2020 г. |
| ③  | Выписка оценок за все* годы обучения по последнему месту обучения * (см. прим.6) | ○          | ○       | Выписка, выдаваемая в учебном заведении или соотв. государственной организации (прим. 6)                   |
| ④  | Копия аттестата об окончании школы (колледжа)                                    | ○          | ○       | Для кандидатов, еще не получивших аттестат, справка из школы (прим. 7)                                     |
| ⑤  | Рекомендательное письмо от директора или учителя по последнему месту обучения    | ○          | ○       | Свободный формат   |
| ⑥  | Медицинское свидетельство  | ○          | ○       | бланк установленного образца 2020 г.   |
| ⑦  | Справка из учебного заведения  | ●          | ●       | только для студентов вузов   |
| ⑧  | Свидетельство о сдаче вступительных экзаменов в университет                      | ●          | ●       | Для тех, кто сдавал такие экзамены   |
| ⑨  | Сертификат о сдаче экзамена по иностранному языку                                | /          | ●       | При наличии сертификата- 2 копии (прим. 10)  |

Примечания:

**Следует очень внимательно отнестись к подготовке пакета документов и заполнению бланка анкеты и тщательно изучить следующие правила:**

- 1) Документы, отмеченные знаком (○) предоставляются всеми кандидатами. Документы, отмеченные знаком (●) предоставляются определенными категориями кандидатов (согласно указаниям в списке документов)..



- 2) Все документы должны быть заполнены **на английском или японском языках, либо к ним должен быть приложен заверенный перевод на одном из этих языков.**
- 3) Следует предоставить 2 комплекта документов: один комплект оригиналов документов и один комплект копий. Следует написать номер документа, от ① до ⑨, (как указано в таблице выше) в верхнем правом углу на всех документах.
- 4) Следует использовать только бланки программы 2020 года. Не допускается использование копий фотографий. Оригиналы фотографий должны быть на всех необходимых бланках. Фотографии следует аккуратно прикрепить (приклеить) к анкете. Фотография должна быть сделана в течение шести последних месяцев и напечатана на бумаге, специально используемой для печати фотографий, размер фотографии должен составлять 4,5 x 3,5 см., в анфас, без головного убора. Следует подписать на обратной стороне фотографий имя и гражданство.
- 5) Список факультетов и курсов бакалавриата, разрешающих прямое поступление, предоставляется дипломатической миссией Японии в стране кандидата. Кандидаты, желающие поступать в университет без обучения на подготовительном курсе, должны выбрать предпочтительные университеты и заполнить бланк приложения к анкете из предложенного списка. До подачи данного бланка кандидаты должны уточнить в дип. миссии Японии информацию об университетах, принимающих студентов по форме прямого поступления, количестве принимаемых студентов, условиях приема, включая необходимость владения японским языком, информацию о вступительных экзаменах, проводимых университетом, сроках начала обучения и т. д..
- 6) Кандидаты должны предоставить следующие документы в соответствии со своим академическим образованием:
- (а) Кандидаты, которые в настоящий момент обучаются в школе или закончили школьное образование: выписка оценок из школы (или приложение с оценками к аттестату);
- (б) Кандидаты, которые обучаются в университете или окончили университет: выписка оценок из школы (или приложения с оценками к аттестату) и университета (или приложение с оценками к диплому).  
Выписка оценок должна содержать информацию о применяемой шкале оценок и оценки, полученные кандидатом по всем предметам, изученным за каждый год обучения в школе или университете. Кандидаты, обучающиеся в настоящее время в школе или университете должны также предоставить выписку оценок, которая охватывает период с года зачисления до момента подачи заявки на стипендию. Кандидаты, планирующие окончание школы или университета, также должны предоставить выписку оценок (приложение к аттестату или диплому) после получения данного документа и до момента окончательного результата конкурса.
- ! В случае, если школа, в которой обучается/обучался кандидат представляет единую образовательную организацию, состоящую из начальной, средней и старшей школы, то следует предоставить выписку оценок только за годы обучения в старшей школе (в случае российского образования 10-11 класс).**
- 7) Кандидаты должны предоставить следующие документы в соответствии со своим академическим образованием:
- (а) Кандидаты, обучающиеся в старших классах школы: справку с указанием предполагаемой даты окончания школы;
- (б) Кандидаты, завершившие обучение в школе: копию аттестата об окончании школы;
- (с) Кандидаты, обучающиеся в университете: копию аттестата об окончании школы и справку из университета (документ ⑦)
- (d) Кандидаты, которые уже окончили университет: копию аттестата об окончании школы и копию диплома об окончании университета;

**Оригинал аттестата предоставлять не нужно, так как представленные документы не возвращаются.**

Копия аттестата о получении полного среднего образования и копия диплома, а также выписки оценок должны быть заверены соответствующим уполномоченным учебным заведением или другой уполномоченной организацией.

Кандидаты, которые на момент подачи документов являются еще учащимися школы или студентами университетов, должны предоставить копию аттестат об окончании школы или копию диплома до окончания периода конкурсного отбора.

8) Рекомендательное письмо для кандидатов, закончивших школу или университет должно быть выдано тем учебным заведением, в котором обучался кандидат. Рекомендательное письмо для тех, кто посещает школу или университет, должно быть выдано тем учебным заведением, которое посещает кандидат.

9) Документы следует заполнять аккуратно и правильно. Документ под номером ⑧ (Свидетельство о сдаче вступительных экзаменов в университет) можно заменить документом ③, ④ и ⑤.

9: Если предоставляется копия сертификата, распечатанная из Интернета, следует распечатать страницу с указанием имени заявителя и информацией о соответствующей квалификации (уровень, баллы и т. д.)

**\*Документы должны быть разложены на 2 комплекта в порядке, соответствующем списку документов, и поданы в прозрачной пластиковой папке (уголок). НЕ СЛЕДУЕТ скреплять документы степлером. Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов). \*Если документы отправляются Почтой России, следует принять во внимание, что иногда доставка документов иногда может занимать до нескольких недель (даже при отправке 1-ым классом), поэтому следует рассчитать срок отправления с тем, чтобы документы были доставлены вовремя (не следует отправлять документы ценным письмом). Документы, прибывшие на адрес посольства позже указанной даты, не будут приняты к рассмотрению).**

## **11. ПРАВИЛА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ**

(1) Окончание приема заявлений – **24 мая 2019 года.**

(2) Заявления должны быть отправлены по почте или вручены лично (представителем кандидата). Факсимильная или электронная передача документов НЕ допускается.

(3) В сроке приема заявлений и в содержании данного документа возможны изменения. Точную информацию вы можете получить в Информационном отделе Посольства Японии в Москве или Генеральных Консульствах Японии.

(4) *Жители:*

- Санкт-Петербурга и Ленинградской области подают заявления в Генконсульство в Санкт-Петербурге.
- Владивостока, Приморского края, Камчатского края, Магаданской обл. - в Генконсульство во Владивостоке.
- Хабаровского края, Еврейской автономной области, Амурской области, Республики Саха (Якутия), Забайкальского края, Республики Бурятия, Иркутской области – в Генконсульство в Хабаровске.
- Южно-Сахалинска и Сахалинской обл. - в Генконсульство в Южно-Сахалинске.

**Жители ВСЕХ остальных регионов Российской Федерации подают заявления  
в Посольство Японии в Москве.  
ВНИМАНИЕ!**

**В 2019 году для удобства кандидатов, территориально относящихся к Посольству Японии в Москве, но проживающих в отдаленных от Москвы регионах (г. Новосибирск и близлежащие**

города), письменные тесты и собеседование будут проходить в г. Новосибирске. При этом кандидатам из данного региона следует предоставить все необходимые документы в посольство Японии в Москве и обязательно указать (на отдельном сопроводительном листе, вложенном в папку с документами), что письменные тесты и собеседование они будут проходить в Новосибирске.

-

## 12. ПЛАН ПРОГРАММЫ

|             |           |  |
|-------------|-----------|--|
| 22 апреля   | 2019 года | Начало распространения анкет   |
| 24 мая      | 2019 года | Окончание приема заявлений (до 18:00)  |
| *до 12 июня | 2019 года | Оповещение о результатах конкурса анкет для кандидатов, сдающих экзамен в Новосибирске |
| *до 14 июня | 2019 года | Оповещение о результатах конкурса анкет для кандидатов, сдающих экзамен в Москве       |

\*Даты могут измениться, о датах проведения экзамена будет сообщено дополнительно на сайте посольства

|              |                         |  |
|--------------|-------------------------|--|
| 29-30 июня   | 2019 года (Москва)      | } Письменные экзамены и собеседование<br>(по результатам конкурса анкет) |
| 22-23 июня   | 2019 года (Новосибирск) |  |
| декабрь      | 2019 года               | Принятие решения Monbukagakusho:Mext                                     |
| 1 – 7 апреля | 2020 года               | Прибытие в Японию  |
| март         | 2025 года               | Завершение программы   |

## 13. ЗАМЕЧАНИЯ

Данный документ является переводом для русскоязычных граждан с оригинала на японском языке, выполненный Информационным отделом Посольства Японии в Москве и дополненный информацией, не представленной в оригинале. Некоторые неточности возможны, но, в любом случае, Информационный отдел Посольства Японии в Москве НЕ несет ответственности за неправильное истолкование содержания документа.

- (1) Желательно, чтобы перед поездкой в Японию стипендиат начал изучение японского языка, познакомился с информацией о климате Японии, обычаями и нравами японцев, университете, в который он едет.
- (2) Настоятельно рекомендуется, чтобы стипендиат имел при себе около 2 000 долларов или эквивалент этой суммы в другой валюте для покрытия различных срочных расходов по прибытию в Японию, т.к первая стипендия будет выплачена через некоторое время после приезда.
- (3) Выплаты стипендии производится путем перечисления на банковский счет Почтового банка Японии (JP Bank), открытый стипендиатом после прибытия в Японию. МЕХТ не будет переводить стипендию на другой счет.
- (4) После приезда в Японию стипендиату следует присоединиться к системе Национального медицинского страхования.
- (5) **Проживание:**
  1. В течение первого подготовительного года обучения студенты могут поселиться в общежитии Токийского университета иностранных языков или Осакского университета.
  2. **Общежития для иностранных студентов при университетах.**

Некоторые университеты имеют общежития для иностранных студентов. Стипендиаты, зачисленные в эти университеты, могут, по желанию, поселиться в эти общежития согласно определенным правилам. Однако, из-за ограниченного количества комнат, не все желающие могут получить возможность проживания в них.

### **3. Частные дома и квартиры.**

В случае если стипендиат не сможет поселиться ни в одном из вышеуказанных заведений, следует поселиться в обычном общежитии университета, либо в частных домах. Университет содействует в поисках жилья. Нужно учитывать, что могут возникнуть трудности с предоставлением жилья в семейном общежитии, поэтому в этом случае стипендиату следует сначала приехать и найти жилье, а затем приглашать супруга (супругу) или члена семьи.

(6) Информация о стипендиате (ФИО, пол, дата рождения, гражданство, принимающий университет [факультет, кафедра], специальность, период обучения, карьера после завершения курса, контактная информация [адрес, номер телефона, адрес электронной почты]) может быть передана соответствующим государственным организациям с целью ее использования при осуществлении зарубежных программ по студенческим обменов (поддержка в период обучения, последующей деятельности, улучшение системы работы с иностранными студентами), которые реализуются японским правительством.

Информация о стипендиате, за исключением даты рождения и контактной информации, может быть открыта после завершения обучения в Японии для того, чтобы знакомить с опытом завершивших обучение участников программы в материалах, выпускающихся правительством Японии, в качестве рекламы с целью распространения информации об обучении иностранных студентов в Японии.

Эти пункты включены в бланк клятвы, в котором прописаны правила и положения для участников программ MONBUKAGAKUSHO: MEXT, который стипендиат подписывает после принятия на программу. Исключая особые случаи, только кандидаты, соответствующие условиям данного документа, могут быть приняты на программу в качестве стипендиатов Министерства образования, культуры, спорта, науки и техники Японии.

(7) Информация о программе на английском языке предоставлена для удобства кандидатов и полностью соответствует по смыслу варианту на японском языке. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу содержания текста, вы должны обратиться в дипломатическую миссию Японии.

(8) Более детальную информацию о программе предоставления стипендии можно уточнить в дипломатических представительствах Японии.

(9) В дополнение к правилам, предусмотренным настоящим руководством, вопросы по осуществлению программы предоставления стипендии правительства Японии иностранным студентам отдельно регулируются правительством Японии.

- ✦ **Документы следует подавать в посольство Японии по адресу:  
Москва, Грохольский переулок, д.27.  
(Пн-Пт с 10:00 до 17:30 кроме обеденного времени с 13:00 до 14:00)**
- ✦ **При отправке документов по почте следует указывать полный почтовый адрес Посольства Японии:  
129090, Москва, Грохольский переулок, д.27  
Посольство Японии, Информационный отдел, Корольковой Юлии  
(С указанием названия программы на конверте!)**
- ✦ **Контактный телефон Информационного отдела Посольства Японии в России: (495) 229-2574;  
e-mail: [yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp](mailto:yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp); <http://www.ru.emb-japan.go.jp>**